



文·圖—Pusi Nowmaw 楊盛涂 (花蓮縣秀林鄉秀林國中退休校長)

Education Is the Turning Point of My Life
教育是我生涯のターニングポイント

教育是我一生的轉捩點

我是台灣原住民賽德克族德路固群人，據我尋根的資訊，約在3百年前，我的祖先是從南投祖居地移至天祥區內。在76年前，日本人又迫使族人再移至今之花蓮縣萬榮鄉西林村，該地處於中央山脈下知亞干溪（即現今的壽豐溪）河階地的山坡上。

安然度過升學之路

1944年1月冬天夜裡，正值二次大戰美國軍機橫掃台灣，家人一直避難在海拔4百公尺的山中工寮，這時母親很辛苦地生下了我。當我小學二年級暑假時，母親為了生二弟難產流血過多而雙雙離開了我們。當時母親才28歲，就留下我三兄弟和父親，心裡很傷心哀哭。父親有2名同母異父的姊姊，父親出生前他爸就病死了；當他出生後，媽也病死就變成遺腹子、孤兒。到處流浪寄養，無親父母養育。

1945年日本戰敗，又有戰敗的國民政府殖民統治者入侵同化。1951年我就讀山地的國小，一年級全班共23人，老師校長們時常調換，口音南腔北調，聽不曾聽的話，學不曾學的語文。教材為山地學校專用本，被要求死背國語。這招我用在每年的校際、鄉、縣山地國語演講賽均得第一，最高一次獲全省第二的成績。國小六年級時，學校才有新科教師用標準國語教導我們，指導升學考試，我僥倖考上花蓮中學初中部，所有費用全免。學校讓我們住校，生活在一起，努力學習得以順利畢業。我感謝政府與恩師們的愛心，給予我們擁有接受現代教育的機會，但回山上時，因資訊不方便，我錯過升學考期，於是休學一年，重溫單純美麗的山林生活。

1960年我很僥倖地考上淡江中學，獲得機會能繼續求學，這是我一生的轉捩點。在校



參加發祥地——神石（牡丹岩）尋根活動中，在海拔3,000公尺白石山白石池附近的高山草原上驚見公鹿。



承蒙師長們多方關愛與課業輔導，施以重視天、地、人的全人教育，並得到全省各原住民族優秀學生的相互勉勵。然而，就讀大學的費用昂貴，我因家境太清寒而決定不報考。師長們發現後，此事就備受關注，校長特別叮嚀我無論如何一定要考，費用全部幫忙解決。心中感謝他們的關愛，安然度過感性、難忘的高中3年生活，且也順利參加大學聯考。

當年山地考生的錄取通知是由教育部負責個別聯絡，不登報，於是我等到9月仍沒音訊。10月11日才輾轉獲知考上政治大學，就到校補辦註冊。4年的食宿費用全由母校轉請加拿大某信徒認養資助外，其餘費用全免，讓我順利當大學生，不愁經費便能專心求學。大學生活充實而多元，學不完，但我也不忘參與民族調查活動，了解自己的民族文史，並在這良好的求學環境下順利畢業。唯一最遺憾的是在大學三年級時，父親因病逝世，不能參與我的大學畢業典禮。他曾答應要參加我的高中畢業典禮，也因重病不能參加，如今父親永遠不會來看我了，但我相信他永遠在我的身邊，一直都在看我、保護我。

文武全才的教師生活

大學畢業後到金門服役一年。1968年8月，我回高中母校任職兩年，並兼任山地生輔導員、舍監、導師、教學組長等職務；我與各原住民族山地生共同學習，獲益良多，奠定我在教師工作的根基與動力。1970年8月，我回



南投縣立中興國中舊校門，校門造型V形連著，象徵作育英才，後因受921地震損毀而由慈濟基金會改建。

1990年我很僥倖地考上淡江高中，獲得機會能繼續求學，這是我一生的轉捩點。在校承蒙師長們多方關愛與課業輔導，施以重視天、地、人的全人教育，並得到全省各原住民族優秀學生的相互勉勵。





配合實施族語文史教育工作，擔任族群文史發展協會理事幹部、民族文化活動、松年團體志工、法院通譯員、教會長執信仰等工作，作為對急遽衝擊、演化調適中之族群生命和個人小生命終生努力學習項目。30餘年來的振興族語文字化、落實族語教育工作，致使族語不漸漸消亡。



家鄉萬榮國中服務並在年底結婚，陸續育有3子。這時為實施國中義務教育的第三年，各項軟硬體設施等正亟待充實，我到各部落宣導國教政策、關懷訪視，並兼導師、組長、主任、營養午餐部與值夜等數職，課教文史、理工與藝能科，時數多，其他教師亦同，各個養成文武齊全才能勝任。6年換了3位校長，教師們的流動率也大。

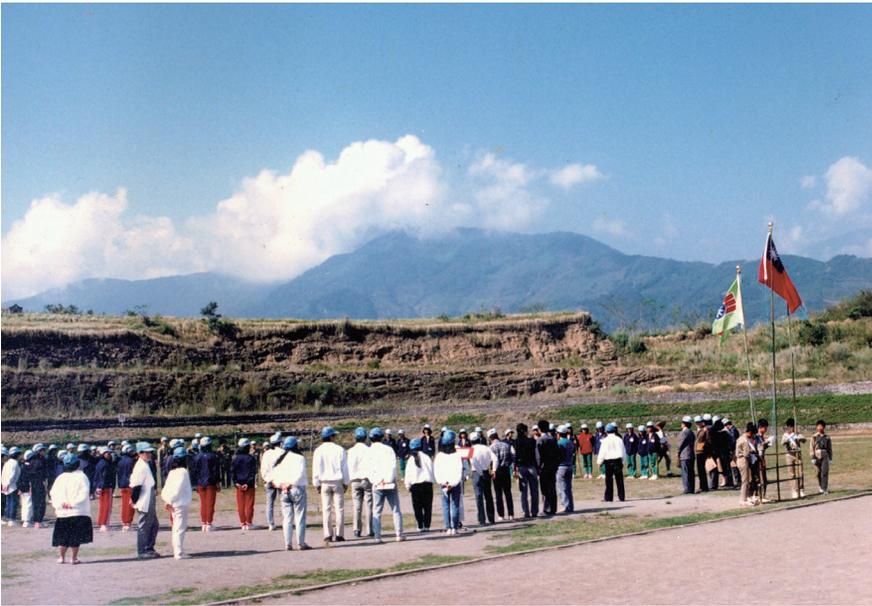
當關仲謀校長調回南投縣中興國中時，他一再地希望我能到中興幫忙。經1年餘之請益與研判，各有優劣，於是孩子前途為由決定應聘。1976年暑期時，舉家遷至當時台灣省政府所在的南投縣中興新村中興國中。本校以省府公務員工的子弟為主，全校共25班，標準國中規模學校。13年的教學工作裡，為因應時代與社會國家的急遽變化，我把握參與各種的課程研習與進修機會，增進自身技能；藉由豐富各項省政資訊、都會建設蓬勃的發展，親自探視我族群祖居地的文史與現況。

校長生涯的努力

1985年，我成為全省第四位原住民國中校長，先後調派至花蓮縣內之東里國中、秀林國中兩校服務，其中秀中是本族子弟為主的學校。10年的校長任內，適值全國實施縮短城鄉教育差距、教育優先區方案、發展多元文化教育、鄉土教材編輯等教改重要階段，藉以充實、改善軟硬體設施，提供優質教育與機會，培育人才，也引起原住民族還我土地、正名、語言文化等運動，這



南投縣立埔里國中與花蓮縣立秀林國中合辦之城鄉交流活動——於花蓮縣秀林鄉崇德村海邊從事牽罟活動，讓學生體驗漁民生活。



前往花蓮縣立東里國中參加寒假自強活動，校園建在小山坡上，風景優美。

時山地同胞才正名為台灣原住民族。

台灣政治日趨民主化，社會經濟繁榮進步。我在校除正常教學、加強升學就業輔導外，特別重視弱勢學生生活、人格教育、族群文史教育，建立學生肯定自己的自信心，甚至還建立中途學校宿舍及技藝大樓，強化弱勢家庭教育等。此外，我還參與《原住民族教育基本法》的訂定、主辦「全國原住民教育會議資料展覽會」、主辦母語文史教材編輯與研習、編輯族語九階教材、族語競賽、本族歷史尋根與修編、《台灣地名辭書（卷二）花蓮縣》及原住民族傳統領域調查資料等繁多工作。我為專心對民族文史教育盡一己之心力，於1999年退休轉入民族與文史工作至今，其中以參與賽德克族的正名活動最為得意。我在學校服務32年，承蒙長官們的關懷指導、全體教職員學生的分工合作與努力，作育英才，貢獻國家，平安完成這階段性任務，順利傳給下一棒，是我終生最感恩、最有意義的一段生命過程。

退休後，我真正完全進入社會大學裡學習，回到傳統生活的原點，開始再體驗。我結

合自己的歷史，書寫、訪視仍健在的耆老，確認相關資料；經歷連續3年的傳統狩獵活動，懷念祖先們高山採集生活環境、天地人合一生活觀及環保保育觀念，熟練高山野外謀生技能、自救互救，認識各類動植物生活狀況等。我從小就愛遊山玩水，登山釣魚，如參與我們的故鄉太魯閣國家公園尋根活動，尋訪白石山之牡丹

岩、能高山、玉山、玉山北峰、阿里山、雪山等，飽覽天地間自然美景奧秘、享受大自然悅耳的交響樂，鍛鍊堅強體能。

在社會服務方面，配合實施族語文史教育工作，擔任族群文史發展協會理事幹部、民族文化活動、松年團體志工、法院通譯員、教會長執信仰等工作，作為對急遽衝擊、演化調適中之族群生命和個人小生命終生努力學習項目之一。其中，30餘年來的振興族語文字化、落實族語教育與具體實用族語等工作，致使族語不漸漸消亡，是當前政府與我族人亟待優先共同努力挽救的目標。◆



Pusi Nowmaw 楊盛涂

花蓮縣萬榮鄉西林村（Cyakang 支亞干部落）賽德克族德路固群人，1944年生。政大研所結業，70年代末起至今參與族語復振工作，又依序經歷台北淡江、花蓮萬榮、南投中興、花蓮東里、花蓮秀林5所國中之教師兼導師、組長、主任、校長等職。從教學生涯中體認每個人每一階段的民族生命重要性，提倡原住民族人應盡心力發揮特有的山海智慧精神，勇敢表現自己。特別是語言教育，應努力延續民族文化，與他族共存共榮。